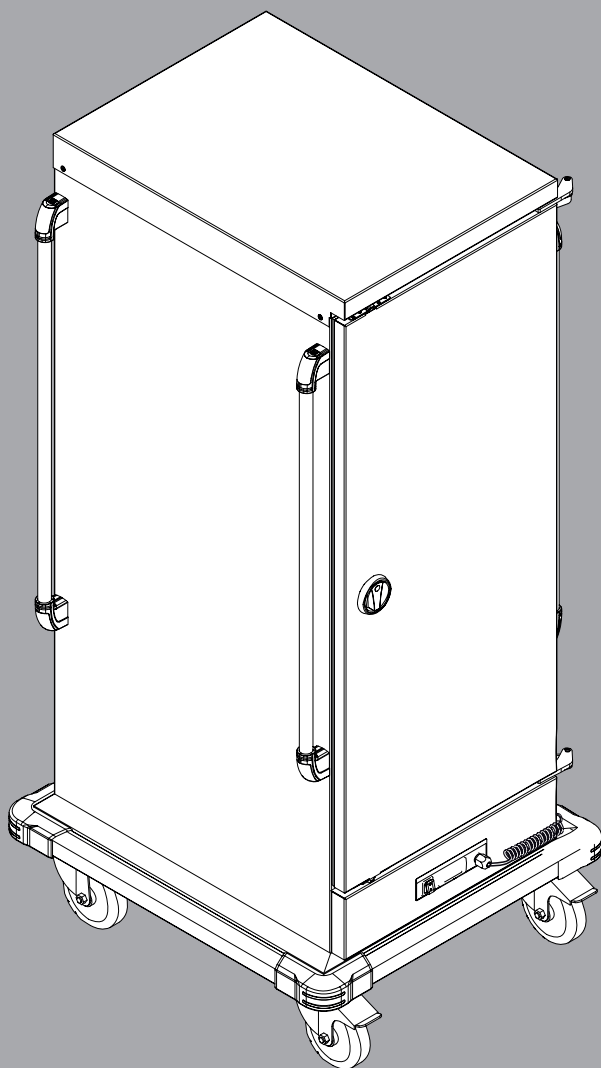




B.PRO
CATERING SOLUTIONS

CARRELLO PER BANCHETTI RAFFREDDATO BW UK 10, BW UK 15

Traduzione delle istruzioni operative originali

Generalità

Copyright Le presenti istruzioni sono protette da diritti d'autore. Nessuna informazione in esse contenuta non deve essere riprodotta, divulgata o trasmessa a terzi a scopo concorrenziale né per intero né in parte.

Modifiche tecniche Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche al fine del progresso tecnico.

Documentazione sul prodotto Traduzione delle istruzioni operative originali, destinatari: personale di assistenza, capocucina

Convenzioni tipografiche

-  Importante **avvertenza** su particolarità o casi particolari.
- i** **Informazioni esplicative** in capitoli o sezioni introduttive.
-  **Rimando** ad un capitolo, sottocapitolo o documentazione esterna.
- ✓ **Condizione** che deve essere soddisfatta prima di poter compiere le azioni successive.
- **Azione** o attività che deve essere svolta.

Modello di apparecchio XYZ

Una sezione evidenziata in questo modo vale solo per una determinata **versione** o opzione dell'apparecchio.

Avvertimenti

Parola di segnalazione utilizzata!

Tipo ed origine del pericolo

Conseguenze possibili per mancata osservanza dell'avvertimento.

► Provvedimento da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.

La parola di segnalazione utilizzata (attenzione, avvertenza, pericolo) indica la gravità del pericolo.

Attenzione indica il rischio di leggere lesioni o danni materiali.

Avvertenza indica il rischio di gravi lesioni.

Pericolo indica il rischio lesioni gravissime e persino mortali.

Indice

Generalità sul presente prodotto	Campo di impiego	1
	Condizioni di impiego	1
	Caratteristiche del prodotto	1
	Modello standard	2
	Opzioni/accessori	2
Principio di funzionamento	Descrizione	3
Sicurezza	Generalità	4
	Generalità sul presente prodotto	4
	Trasporto	5
	Messa in servizio	5
	Impiego e funzionamento	5
	Messa fuori servizio	7
	Pulizia e cura	7
	Manutenzione	8
	Riparazione	9
	Norme e direttive	9
	Identificazione del prodotto	9
Trasporto	Controllo/evasione dei danni di trasporto	10
	Volume di fornitura	10
	Disimballaggio	10
	Smaltimento del materiale di imballaggio	10
Panoramica	Schema generale dell'apparecchio	11
	Regolatore della temperatura – panoramica	12
Messa in servizio	Presupposti per il funzionamento	13
	Esecuzione della prima pulizia	13
	Scelta del luogo di installazione	13
	Messa in servizio dopo un lungo periodo di inattività	13
	Collegamento dell'apparecchio	14
Impiego e funzionamento	Attivazione/disattivazione del raffreddamento	15
	Regolazione della temperatura nominale	16
	Bloccaggio/sbloccaggio della tastiera	17
	Visualizzazione/cancellazione della temperatura massima/minima	17
	Sbrinamento automatico dell'apparecchio	18
	Avvio manuale del ciclo di sbrinamento	18
	Sbrinamento accelerato dell'apparecchio	19
	Sbrinamento dell'apparecchio interrompendo il raffreddamento	20
	Preraffreddamento dell'apparecchio	20
	Apertura dell'anta dell'apparecchio	20
	Bloccare l'anta dell'apparecchio	21
	Chiusura dell'anta dell'apparecchio	21
	Rotazione della serratura dell'anta in posizione di sicura di trasporto	21
	Caricamento dell'apparecchio	22
	Trasferimento dell'apparecchio in un altro luogo di installazione	23
	Passaggio su rampe, cunette e superfici inclinate	25
	Mantenimento in fresco di pasti	26
	Prelievo dei pasti	26

Messa fuori servizio	Messa fuori servizio dell'apparecchio	27
Aiuto in caso di anomalie	Messaggi di errore sul display del regolatore della temperatura	28
	L'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" è spento	30
	L'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" è acceso, ma l'apparecchio non raffredda (a sufficienza)	30
	Corrosione delle parti di acciaio inox	31
	L'apparecchio è danneggiato esternamente.	31
Pulizia e cura	Acciaio inox	32
	Intervallo di pulizia	32
	Metodi di pulizia	32
	Detergenti	32
	Pulizia dell'apparecchio	33
	Smontare/montare la lamiera di guida dell'aria	34
	Svuotamento della bacinella di raccolta dell'acqua di condensa.	34
	Rimozione di punti di corrosione su acciaio inox.	35
Manutenzione	Manutenzione regolare dell'apparecchio	36
	Manutenzione periodica del gruppo frigorifero	36
	Controllo della guarnizione dell'anta	36
	Controllo dei freni delle ruote	36
	Esecuzione della revisione per la sicurezza elettrica	36
	Controllo del cavo di alimentazione elettrica e della spina di rete	36
	Manutenzione del raffreddamento	36
	Modifica dei parametri di raffreddamento	36
Riparazione	Persone autorizzate	37
	Descrizione del guasto	37
	Sostituzione di componenti	37
	Ricambi	38
	Indirizzo	38
Smaltimento	Smaltimento dell'apparecchio	39
Dati tecnici	Dati generali	40
	Dati elettrici	41
	Ambiente	41
	Sistema di raffreddamento	41
Dati per l'ordinazione	Carrello per banchetti BW-UK 10	42
	Carrello per banchetti BW-UK 15	42
	Manuale di istruzioni.	42
Accessori	Griglie gastronorm GR 2/1	42
	Contenitore gastronorm	42
	Coperchi	42
	Portapiatti	42
	Panno di pulizia a microfibre B.PRO.	42
	Sostanza detergente e curativa per acciaio inox DeepClean Stainless Steel	42

Generalità sul presente prodotto

Campo di impiego

Nel carrello per banchetti raffreddato vengono mantenuti in fresco pasti preparati, preporzionati e coperti su piatti o pasti in contenitori gastronomici coperti.

Il carrello per banchetti raffreddato non è adatto per raffreddare stoviglie e pasti messi nell'apparecchio ancora caldi o per mantenere permanentemente in fresco pasti (funzione frigorifero). Non deve essere impiegato per raffreddare l'ambiente.

L'immagazzinamento ed il trasporto di sostanze infiammabili o che influenzano negativamente i generi alimentari non sono consentiti.

Il carrello per banchetti raffreddato è indicato soprattutto per l'impiego nella gastronomia sociale (cliniche, case di riposo, giardini d'infanzia), nel settore alberghiero, nel settore gastronomico (banchetti, servizio party) e nella gastronomia aziendale (mense).

Non è consentito trasportare persone con o sull'apparecchio o sui suoi annessi. L'apparecchio non deve essere usato come scala o per arrampicarsi (bambini). Pericolo di ribaltamento.

L'apparecchio non deve essere usato per trasportare o immagazzinare sostanze/liquidi pericolosi o velenosi.

Condizioni di impiego

Ambiente

Il carrello per banchetti raffreddato deve operare a una temperatura ambiente compresa tra +15 °C e +32 °C e normale umidità dell'aria (senza formazione di condensa).

L'apparecchio è stato sviluppato per l'impiego a un'altitudine massima di 2000 m.

Addestramento di terzi

Se il carrello per banchetti raffreddato viene prestato a terzi, a queste persone deve essere comunicato l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio ed avvertite dei possibili pericoli.

Caratteristiche del prodotto

Generalità

Il carrello per banchetti raffreddato è di acciaio inox.

Il corpo dell'apparecchio è a parete doppia ed isolato. Il fronte dell'apparecchio è chiuso da un'anta a parete doppia ed isolata.

Il sistema di ruote del carrello per banchetti raffreddato è costituito da quattro ruote girevoli, di cui due con freno.

Il carrello per banchetti raffreddato possiede un sistema di raffreddamento attivo ventilato.

Vengono offerti i seguenti modelli di carrello per banchetti raffreddato:

- Carrello per banchetti BW-UK 10: 10 coppie di guide
- Carrello per banchetti BW-UK 15: 15 coppie di guide

Impiego e funzionamento

Le maniglie di spinta verticali consentono uno spostamento semplice del carrello per banchetti. Paraurti perimetrali proteggono da urti accidentali.

Le ante dell'apparecchio possiedono una serratura a chiusura automatica. e possono essere aperte di circa 270° e bloccate sull'esterno.

Le pareti laterali possiedono guide.

Con l'interruttore "On/Off" sul fronte dell'apparecchio si attiva e si disattiva il servizio di raffreddamento.

I parametri di raffreddamento possono essere regolati ad incrementi di un grado con una regolazione della temperatura con indicatore digitale della temperatura. L'indicatore sul display della regolazione della temperatura segnala lo stato operativo corrente dell'apparecchio.

Il campo di regolazione della temperatura è compreso tra -10 °C (opzionalmente +2 °C) e +8 °C.

Modello standard

Il modello standard del carrello per banchetti raffreddato comprende:

- Corpo dell'apparecchio di acciaio inox a parete doppia
- Profili ad innesto in materiale sintetico per il disaccoppiamento termico del corpo interno dal corpo esterno
- Anta a battente a parete doppia
- Profili di tenuta delle ante, perimetrali ed estraibili
- Serratura automatica dell'anta con bloccaggio a 2 punti e posizione di sicurezza integrata
- Anta dell'apparecchio chiudibile a chiave
- A seconda del modello di apparecchio con 10 o 15 guide
- Distanza tra le guide 115 mm (BW-UK 10) o 75 mm (BW-UK 15)
- 2 maniglie di spinta su ogni parete laterale dell'apparecchio
- Paraurti perimetrale
- 4 ruote girevoli, di cui due con freno
- Disposizione delle ruote "A": ruote sugli angoli dell'apparecchio
- Raffreddamento esattamente regolabile tra -10 °C e +8 °C

Opzioni/accessori

Il carrello per banchetti raffreddato è disponibile con il seguente equipaggiamento opzionale:

- Raffreddamento esattamente regolabile tra +2 °C e +8 °C
- Diversi modelli di ruote e disposizioni delle ruote
- Contenitore gastronorm
- Griglie gastronorm
- Portapiatti in acciaio inox
- Coperchio in acciaio inox con foro

Principio di funzionamento

Descrizione Il carrello per banchetti raffreddato possiede un sistema di raffreddamento attivo ventilato. Il raffreddamento ventilato funziona secondo il seguente principio:

L'evaporatore del sistema di raffreddamento sottrae calore all'aria all'interno dell'apparecchio. Il ventilatore evaporatore fa circolare l'aria raffreddata in un circuito nell'apparecchio. Dal principio di funzionamento risultano i seguenti aspetti:

- Rapido raffreddamento dell'interno dell'apparecchio
- Temperatura di raffreddamento minore di quella di un raffreddamento silenzioso
- Distribuzione uniforme della temperatura

All'interno dell'apparecchio si trova uno scarico dell'acqua di condensa, la quale viene raccolta in una bacinella di raccolta dell'acqua di condensa all'esterno.

Sicurezza

Generalità L'apparecchio è costruito conformemente allo stato più recente della tecnica. Sono stati soddisfatti tutti i requisiti necessari per un funzionamento sicuro e corretto dell'apparecchio. L'apparecchio in funzione può tuttavia dar luogo a pericoli secondari. Le avvertenze di sicurezza e gli avvertimenti in questo manuale di istruzioni hanno lo scopo di aiutare a proteggersi da questi pericoli residui.

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente e rispettare le avvertenze di sicurezza contenute in questo capitolo.

Il titolare è responsabile del fatto che vengano rispettate le avvertenze di sicurezza contenute nel presente manuale di istruzioni.

Avvertimenti

Osservare gli avvertimenti contrassegnati con un simbolo di pericolo (triangolo).

Manuale di istruzioni

Il manuale di istruzioni deve essere letto accuratamente prima della messa in servizio dell'apparecchio.

Il titolare è responsabile del fatto che tutte le persone che usano l'apparecchio leggano le istruzioni per l'uso prima della sua messa in servizio.

Il presente manuale di istruzioni deve essere conservato accuratamente e reso accessibile in qualsiasi momento al personale di assistenza.

Manutenzione e pulizia

Prima di effettuare la pulizia, sottoporre a manutenzione o sostituire componenti, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Mentre si svolgono i lavori, conservare la spina di rete e/o dell'apparecchio in un luogo adatto, proteggendola dall'umidità, dai danni e dallo sporco.

Generalità sul presente prodotto

Campo di impiego

L'apparecchio deve essere impiegato solo per gli scopi previsti.

Il titolare è responsabile dell'uso conforme dell'apparecchio.

Condizioni di impiego

Utilizzare l'apparecchio solo nelle condizioni ambientali consentite.

Le persone che usano l'apparecchio devono essere addestrate ed aver compreso il contenuto del presente manuale di istruzioni.



Attenzione!

Lesioni alle persone o danni materiali!

Mettendo in funzione l'apparecchio in cui si trovano sostanze o contenitori esplosivi, si può verificare un'esplosione con rischio di lesioni alle persone e/o di danni materiali.

- Non riporre sostanze esplosive nell'apparecchio, ad esempio contenitori di aerosol contenenti gas propellente infiammabile.
-

Trasporto Posizione di trasporto verticale

Se possibile, trasportare l'apparecchio in posizione verticale.

Se l'apparecchio non può essere trasportato in posizione verticale, può essere trasportato per breve tempo adagiato sul lato posteriore.

Non trasportare mai l'apparecchio sul lato sinistro/destro o sul lato dell'operatore.

Se l'apparecchio non è stato trasportato in posizione verticale, prima della messa in servizio attendere 2 ore.

Trasporto con autocarro o furgone

Trasportare l'apparecchio solo in un autocarro o furgone con rampa di carico. La rampa di carico non deve superare un angolo di pendenza di 10°.

Trasportare l'apparecchio solo dopo aver sbloccato i freni delle ruote. Proteggere l'apparecchio contro lo slittamento. Una sicura di trasporto con i soli freni delle ruote non è consentita.

Assicurare l'apparecchio dai movimenti verticali durante il trasporto.

Impiegare barre di sicurezza imbottite.

Messa in servizio Luogo di installazione

Non far funzionare l'apparecchio accanto ad altri apparecchi che sviluppano una grande quantità di vapore (ad esempio lavastoviglie). Il vapore può dar luogo a formazione di condensa nell'apparecchio.

Ad apparecchio collegato, lo strato di liquido così formatosi può causare un cortocircuito o la folgorazione elettrica.

Tenere libere le fessure di aerazione del gruppo frigorifero sul lato inferiore dell'apparecchio. Assicurarsi che tra le ruote dell'apparecchio non si trovino oggetti. L'occlusione delle fessure di ventilazione può causare il surriscaldamento e il guasto del gruppo frigorifero.

Messa in servizio successiva all'immagazzinamento

Se l'apparecchio viene portato da un ambiente di immagazzinamento freddo in una cucina, l'umidità contenuta nell'aria condensa sulla superficie ed all'interno dell'apparecchio.

Ad apparecchio collegato, lo strato di liquido così formatosi può causare un cortocircuito o la folgorazione elettrica.

Mettere in funzione l'apparecchio solo quando ha raggiunto la temperatura ambiente.

Collegamento alla rete elettrica

La tensione e la frequenza di rete indicate sulla targhetta devono corrispondere alla tensione ed alla frequenza della presa di corrente.

L'apparecchio non deve essere impiegato se l'isolamento del cavo di alimentazione elettrica della spina di rete è danneggiato.

Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica tirare afferrando il corpo della spina di rete e non il cavo.

Impiego e funzionamento Generalità

L'utente deve essere a conoscenza e poter valutare correttamente i pericoli derivanti dall'apparecchio.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone le cui capacità psichiche, sensoriali o mentali non siano soggette a limitazioni relative all'uso dell'apparecchio stesso.

Usare l'apparecchio solo in uno stato regolamentare.

In caso di danneggiamento assicurare l'apparecchio e farlo riparare quanto prima da uno dei centri di assistenza autorizzati indicati in "Riparazione".

Bloccare l'apparecchio sempre con i freni delle ruote per impedirne il rotolamento. L'apparecchio può causare lesioni e danni materiali se si sposta inavvertitamente.

Evitare l'apertura superflua dell'anta durante il servizio di raffreddamento.

Aprire l'apparecchio solo brevemente per caricarlo o prelevare pasti.

Attenzione!

Possibile compromissione della qualità degli alimenti!

L'interruzione dell'alimentazione elettrica, i guasti dell'apparecchio o altre interruzioni durante l'immagazzinamento o la rigenerazione possono compromettere la qualità degli alimenti all'interno dell'apparecchio.

- In seguito all'aumento accidentale della temperatura interna, controllare se la qualità degli alimenti è stata compromessa. Se necessario, smaltire gli alimenti.

Caricamento

Coprire i pasti sui piatti sempre con i coperchi. Coprire i pasti nei contenitori gastronom sempre con i coperchi.

Per evitare lo spostamento del baricentro verso il lato superiore dell'apparecchio, caricare l'apparecchio iniziando dal basso.

Per caricare con contenitori gastronom, riempire completamente le guide, ad esempio con 2 contenitori gastronom GN 1/1 su ogni guida, in modo che i contenitori non scivolino durante il trasferimento.

Portate

Non collocare oggetti sul piano superiore dell'apparecchio.

I limiti superiori di peso del carico indicati nei dati tecnici non devono essere superati.

Bacinella di raccolta dell'acqua di condensa

L'apparecchio possiede un sistema automatico di sbrinamento e una bacinella di raccolta dell'acqua di condensa. Svuotare regolarmente la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa. Se l'acqua di condensa fuoriesce dall'apparecchio e cade sul pavimento, sussiste il pericolo di cadute accidentali.

Norme di igiene

Nel mantenimento in fresco di pasti occorre osservare le norme specifiche sugli alimenti e le caratteristiche dei pasti.

Pericolo di imprigionamento di bambini

Proteggere i carrelli per banchetti vuoti dai bambini. I bambini che si rinchiodano in carrelli per banchetti vuoti non possono liberarsi da soli se l'anta dell'apparecchio viene bloccata dall'esterno. Collocare i carrelli per banchetti vuoti con il lato dell'anta dell'apparecchio contro una parete o portarli in un luogo inaccessibile ai bambini.

Prima di bloccare le ante dell'apparecchio verificare che all'interno dell'apparecchio non si trovino bambini.

Trasferimento

Prima di qualsiasi trasferimento estrarre il connettore a spina di rete. In caso contrario il cavo di collegamento alla rete o la presa di corrente può subire danni.

Prima di spostare l'apparecchio, svuotare la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa.

Durante il trasferimento tenere chiuse le ante dell'apparecchio. Durante lo spostamento, le griglie o i contenitori gastronomici potrebbero altrimenti cadere dall'apparecchio.

Prima del trasferimento bloccare la serratura dell'anta dell'apparecchio.

L'apparecchio va solo spinto e non tirato.

Durante lo spostamento dell'apparecchio prestare attenzione a vedere tutte le persone e gli oggetti che si trovano davanti all'apparecchio. Se la persona non può vedere oltre l'apparecchio, una seconda persona deve precederlo per consentire uno spostamento sicuro del carrello per banchetti.

Spingere con cautela l'apparecchio a 2 mani che afferrano le maniglie di spinta sul lato con le ruote girevoli ed i freni delle ruote. A seconda del peso, nello spostamento con una sola mano sussiste il pericolo che l'apparecchio non possa essere frenato in tempo.

Prestare attenzione a non farsi schiacciare le mani tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti (ad esempio armadi).

Per ridurre il rischio di urti accidentali con le ruote occorre evitare di sovraccaricarle:

- Non spostare l'apparecchio con freni delle ruote bloccati
- Evitare urti
- Far passare l'apparecchio su soglie o su gradini con cautela e senza slancio.

Se l'apparecchio si trova su un piano inclinato, oltre che con i freni delle ruote deve essere bloccato adottando altri provvedimenti (ad esempio calzatoie) contro il rotolamento.

Con apparecchio verticale ed ante chiuse, l'apparecchio può essere inclinato fino a 10°. Trasportare l'apparecchio solo su superfici con una pendenza <10°.

Passando su una superficie inclinata, l'apparecchio può inclinarsi di lato. Spingere l'apparecchio su rampe e cunette sempre in due (una persona su ogni lato dell'apparecchio).

Messa fuori servizio

Estrazione della spina di rete

Estrarre o inserire la spina di rete solo ad apparecchio spento, altrimenti l'elettronica dell'apparecchio può subire danni.

Per estrarre la spina di rete, tirare afferrando il corpo della spina di rete e non il cavo.

Pulizia e cura

Spina di rete

Prima di pulire l'apparecchio estrarre la spina di rete dalla presa di corrente. L'acqua penetrata nell'apparecchio potrebbe causare un cortocircuito. In questo caso sussiste pericolo dovuto a folgorazione elettrica.

Igiene

Le norme previste dalla direttiva sull'igiene 93/43/CEE e le norme nazionali di igiene devono essere rispettate.

L'apparecchio è conforme ai requisiti del modello igienico HS.

Intervallo di pulizia

Pulire accuratamente l'apparecchio dopo ogni uso.

L'apparecchio possiede un sistema automatico di sbrinamento e una bacinella di raccolta dell'acqua di condensa. La bacinella di raccolta dell'acqua di condensa va svuotata manualmente dopo ogni uso.

Metodo di pulizia

Adottare solo metodi di pulizia approvati.

Non usare apparecchi a getto di vapore, apparecchi ad alta pressione o docce o strumenti di pulizia simili.

Detergenti in generale

Non usare oggetti metallici per la pulizia. Oggetti metallici possono danneggiare l'apparecchio e/o causare la corrosione.

Per la pulizia non usare oggetti acuminati o taglienti. Essi possono danneggiare l'apparecchio.

Non usare sostanze abrasive. Le sostanze abrasive graffiano la superficie.

Detergenti per componenti di materiale sintetico

Non usare sostanze abrasive. Le sostanze abrasive graffiano la superficie.

Non usare nessuno dei seguenti detergenti o detergenti contenenti le seguenti sostanze (danni al materiale!):

- Etanolo, isopropanolo ed alcool di grande peso molecolare
- Acetone
- Benzina solvente
- Terpentina
- Estere di acido acetico

Acqua di pulizia

Al termine della pulizia, asciugare accuratamente l'apparecchio. Togliere l'acqua di pulizia dal fondo interno dell'apparecchio.

Se durante o al termine della pulizia cade acqua sul pavimento, sussiste pericolo di cadute accidentali.

Raccogliere completamente l'acqua sparsa sul pavimento.

Manutenzione

Revisione per la sicurezza elettrica

Almeno ogni 6 mesi far eseguire una revisione per la sicurezza da un elettricista in conformità alle norme della serie DIN VDE 0701–0702.

Cavo di alimentazione e spina di rete

Almeno una volta ogni 6 mesi a norme BGV A 3 o conformemente alla normativa nazionale verificare che il cavo di alimentazione e la spina di rete non abbiano subito urti accidentali e non siano troppo invecchiati.

Freni delle ruote

Verificare regolarmente l'azione dei freni delle ruote.

Se la loro azione bloccante è insufficiente, far sostituire quanto prima la o le ruote difettose da uno dei centri di assistenza autorizzati indicati in "Riparazione".

Ante dell'apparecchio

Durante ogni pulizia controllare se la guarnizione dell'anta è danneggiata o troppo invecchiata (controllo visivo).

Riparazione Persone autorizzate

L'apparecchio deve essere riparato solo dai seguenti centri:

- Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO
- Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO
- Servizio di assistenza B.PRO
- Per riparazioni del raffreddamento: funzionamento dello scomparto di raffreddamento

Se l'apparecchio viene riparato da altri o senza autorizzazione, la garanzia diventa nulla.

Sostituzione di componenti dell'impianto elettrico dell'apparecchio

I componenti dell'impianto elettrico (ad esempio interruttori, cavi di alimentazione elettrica, ecc.) devono essere sostituiti solo da persone qualificate (ad esempio da un elettricista) con componenti aventi le stesse specifiche tecniche.

Norme e direttive

Rispettare le norme e le direttive di sicurezza vigenti.

Il titolare è responsabile del fatto che le norme e le direttive di sicurezza vigenti vengano rispettate.

Identificazione del prodotto

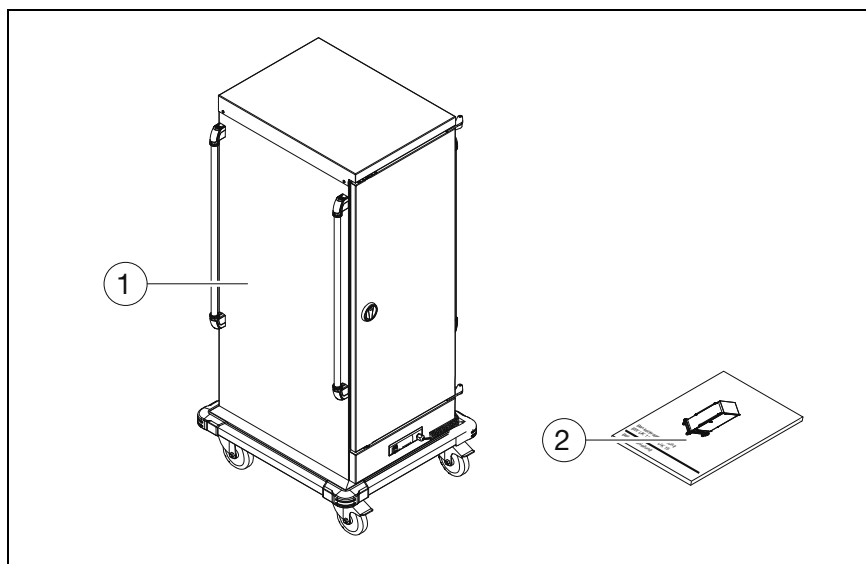
L'apparecchio possiede una targhetta. Rimuovendo la targhetta, la garanzia diventa nulla.

Trasporto

Controllo/evasione dei danni di trasporto

- ☞ Immediatamente dopo la consegna occorre controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato dal trasporto (controllo visivo).
- Documentare i danni di trasporto sulla lettera di carico in presenza dello spedizioniere (descrizione dei danni).
- Farsi confermare i danni dallo spedizioniere (con la sua firma).
- Non respingere l'apparecchio e contestare i danni presso B.PRO con la lettera di carico.
 - oppure –
 - Respingere l'apparecchio e rispedirlo a B.PRO tramite lo spedizioniere.
- ☞ Con questo procedimento si assicura il regolamento corretto dei danni. I danni di trasporto notificati successivamente devono essere comprovati dal destinatario dell'apparecchio.

Volume di fornitura



- (1) Carrello per banchetti raffreddato
- (2) Manuale di istruzioni

L'esatto volume di fornitura ed il modello dell'apparecchio sono riportati sui documenti di spedizione.

Disimballaggio

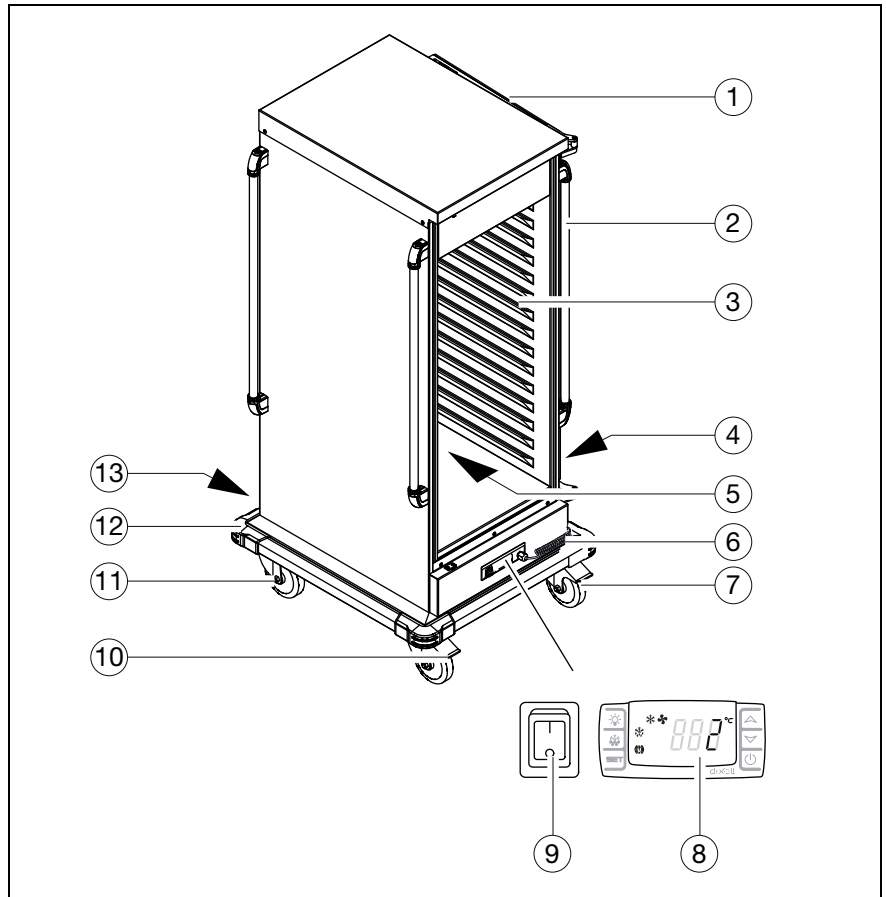
- Aprire l'imballaggio di trasporto sui punti previsti allo scopo. Non lacerare né tagliare!
- Controllare il volume di fornitura.

Smaltimento del materiale di imballaggio

- ☞ I materiali di imballaggio sono riciclabili.
- Riciclare il materiale di imballaggio ecologicamente e correttamente, conformemente alle norme di legge in materia.

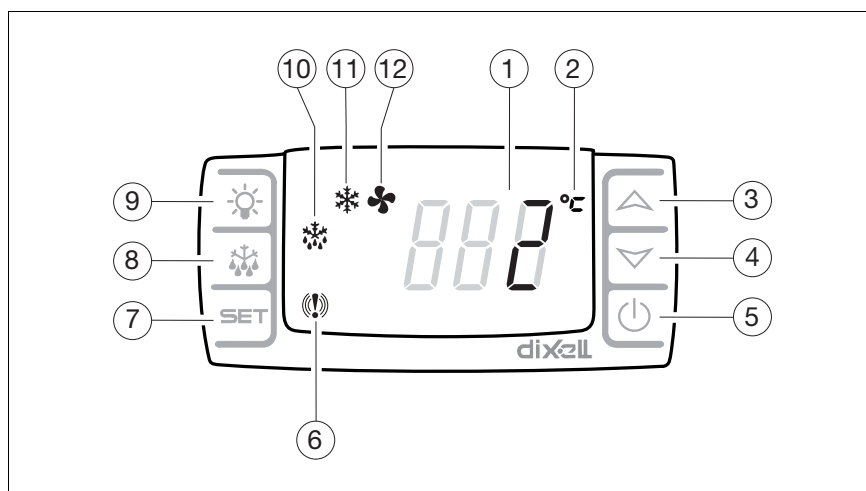
Panoramica

Schema generale
dell'apparecchio



- (1) Anta, bloccata sulla parete laterale
- (2) Maniglia di spinta
- (3) Guida
- (4) Spina di rete e supporto per spina di rete
- (5) Lamiera deflettore dell'aria
- (6) Cavo elettrico
- (7) Ruota girevole con freno della ruota
- (8) Regolatore della temperatura
- (9) Interruttore "On/Off"
- (10) Freni delle ruote
- (11) Ruota girevole
- (12) Paraurti
- (13) Bacinella di raccolta dell'acqua di condensa

Regolatore della temperatura – panoramica



- (1) Indicatore della temperatura:
indica la temperatura effettiva, la temperatura nominale, la temperatura minima, la temperatura massima e i messaggi informativi.
- (2) Indicatore dell'unità di misura:
indica l'unità di misura; lampeggia durante la fase di programmazione
- (3) Tasto "SU": aumento del valore del parametro
- (4) Tasto "GIÙ": riduzione del valore del parametro
- (5) Tasto "Accensione/spengimento raffreddamento": senza funzione
- (6) Indicatore "Allarme"
- (7) Tasto "SET": indica o modifica la temperatura nominale.
- (8) Tasto "Sbrinamento": avvio della sbrinamento manuale
- (9) Tasto "Luce": non attivato
- (10) Indicatore "Sbrinamento ON"
- (11) Indicatore "Raffreddamento ON"
- (12) Indicatore "Ventilazione ON"

- ☞ L'indicatore "Raffreddamento ON" resta acceso finché il raffreddamento è attivo, cioè il gruppo frigorifero è in funzione. Il lampeggio dell'indicatore segnala il riavvio del gruppo frigorifero al termine della durata minima del periodo di fermo.
- ☞ L'indicatore "Sbrinamento ON" resta acceso finché è attivo un ciclo di sbrinamento.
L'indicatore "Sbrinamento ON" lampeggia durante il periodo di drenaggio successivo allo sbrinamento.
- ☞ L'indicatore "Ventilazione ON" resta acceso finché il ventilatore rimane in funzione.
- ☞ L'indicatore "Allarme" si accende se l'anta dell'apparecchio rimane aperta per più di 1 minuto o se si registra l'uscita del valore della temperatura dal campo di regolazione per un lungo periodo di tempo e resta acceso fino alla chiusura dell'anta o finché la temperatura non ritorna all'interno del campo di regolazione.

Messa in servizio

- Presupposti per il funzionamento**
- ✓ Pellicola protettiva rimossa dal corpo dell'apparecchio
 - ✓ L'apparecchio ha assunto la temperatura ambiente ed è asciutto
 - ✓ Apparecchio pulito
 - ✓ L'apparecchio e la spina di rete non presentano difetti noti o danni visibili
 - ✓ Freni delle ruote bloccati
 - ✓ Apparecchio spento
 - ✓ Se l'apparecchio non è stato trasportato in posizione verticale, prima della messa in servizio attendere almeno 2 ore
- Esecuzione della prima pulizia**
- i** Alla consegna è necessario eseguire una prima pulizia dell'apparecchio.
 - Togliere completamente il cartone, gli strati di protezione di carta, le pellicole ed i nastri adesivi.
 - Pulire le superfici con un detergente adatto.
 - ↳ Capitolo "Pulizia e cura" a pagina 32.
- Scelta del luogo di installazione**
- ☞ Per assicurare il raffreddamento ottimale degli alimenti, per la scelta del luogo di installazione tenere presenti i seguenti punti:
 - Far funzionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (ad esempio riscaldamento, forno, raggi solari).
 - Far funzionare l'apparecchio lontano da altri apparecchi che sviluppino una grande quantità di vapore (ad esempio lavastoviglie).
- Messa in servizio dopo un lungo periodo di inattività**
- ☞ Dopo un lungo periodo di inattività, prima della messa in servizio l'apparecchio deve essere pulito e sottoposto a diversi controlli.
- Pulizia**
- Pulire accuratamente l'apparecchio
 - ↳ Capitolo "Pulizia e cura" a pagina 32.
- Controllo tecnico di sicurezza**
- Far eseguire la revisione per la sicurezza elettrica secondo le norme della serie DIN VDE 0700-0701.
 - Verificare che il cavo di alimentazione e la spina di rete non abbiano subito urti accidentali e non siano troppo invecchiati.
 - In caso di guasti, mettere in sicurezza l'apparecchio e farlo riparare da una delle ditte indicate in "Riparazione":
 - ↳ Sottocapitolo "Persone autorizzate" a pagina 37.
- Controllo tecnico di funzionamento**
- Controllare il funzionamento delle ruote, dei freni delle ruote, delle ante, delle serrature delle ante, delle guarnizioni delle ante e delle maniglie.
 - Controllare il corretto funzionamento del raffreddamento.
 - In caso di guasti, mettere in sicurezza l'apparecchio e farlo riparare da una delle ditte indicate in "Riparazione":
 - ↳ Sottocapitolo "Persone autorizzate" a pagina 37.

Collegamento dell'apparecchio

☞ Se il trasporto avviene regolarmente in posizione verticale, l'apparecchio può essere messo in servizio subito. Se l'apparecchio è stato trasportato in un'altra posizione, ad esempio inclinandolo di molto, attendere 2 ore prima di collegarlo alla rete elettrica.

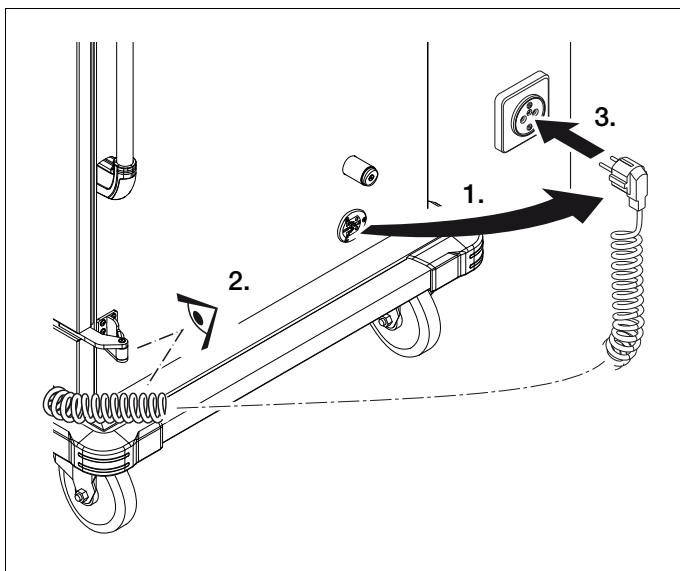
✓ Apparecchio spento

Attenzione!

Danni all'elettronica dell'apparecchio!

Se l'apparecchio non è dimensionato per operare con la tensione di rete o la frequenza di rete locale, l'elettronica dell'apparecchio può essere danneggiata.

- Prima del collegamento verificare che la tensione e la frequenza di rete indicate sulla targhetta corrispondano ai dati della presa di corrente.
- Collocare l'apparecchio sul luogo previsto e bloccare i freni delle ruote.
 - ☞ Sottocapitolo "Trasferimento dell'apparecchio in un altro luogo di installazione" a pagina 23.
- Verificare che le fessure di ventilazione del gruppo frigorifero nel lato inferiore dell'apparecchio non siano coperte da oggetti (libera fuoriuscita dell'aria).
- Verificare che la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa sia inserita nell'apertura sull'esterno dell'apparecchio.
- Prima della messa in funzione verificare che l'interno dell'apparecchio si trovi in uno stato perfettamente igienico.
- Estrarre la spina di rete dal supporto della spina (1.) ed inserirla nella presa (3.), verificando che il cavo passi al di sotto della cerniera inferiore dell'anta (2.).



Impiego e funzionamento

Attivazione/disattivazione del raffreddamento

- ☞ Il regolatore della temperatura è in funzione solo se il servizio di raffreddamento è attivo.
- ☞ Con gruppo di raffreddamento in funzione, l'indicatore "Raffreddamento ON" è acceso. Al raggiungimento della temperatura nominale impostata, il gruppo di raffreddamento si spegne e si riaccende quando la temperatura effettiva raggiunge di nuovo un valore preimpostato. L'indicatore "Raffreddamento ON" si spegne durante questo periodo. Il ventilatore evaporatore resta in funzione.
- ☞ Il ventilatore dell'evaporatore fa circolare l'aria all'interno dell'apparecchio mediante le alette dell'evaporatore del refrigerante. Il ventilatore dell'evaporatore si avvia al termine del ritardo di accensione di circa 1 minuto dall'accensione del raffreddamento. Il funzionamento del ventilatore dell'evaporatore si interrompe aprendo l'anta per più di 1 minuto o attivando lo sbrinamento.

⚠ Attenzione!

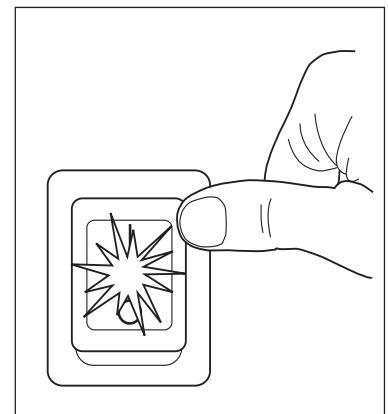
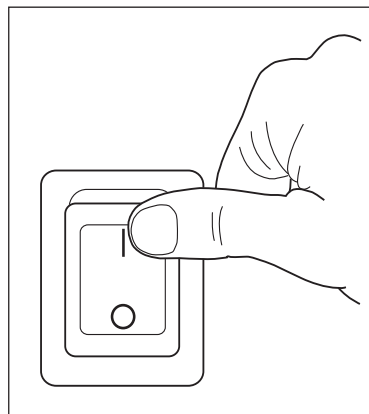
Possibile compromissione della qualità degli alimenti!

L'interruzione dell'alimentazione elettrica, i guasti dell'apparecchio o altre interruzioni durante l'immagazzinamento o la rigenerazione possono compromettere la qualità degli alimenti all'interno dell'apparecchio.

- In seguito all'aumento accidentale della temperatura interna, controllare se la qualità degli alimenti è stata compromessa. Se necessario, smaltire gli alimenti.

Attivazione del raffreddamento

- ✓ Apparecchio collegato alla rete elettrica
- Avviare servizio di raffreddamento con l'interruttore "On/Off".



L'indicatore a LED si accende.

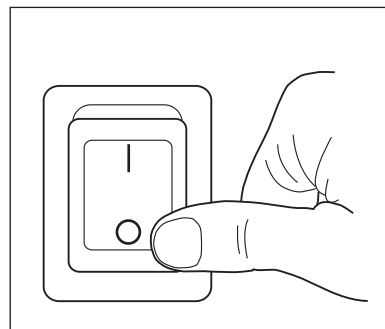
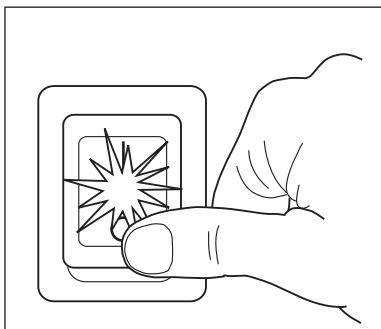
Sul display della regolazione della temperatura compare brevemente "888"

Poi viene visualizzata la temperatura effettiva corrente all'interno dell'apparecchio.

La temperatura all'interno dell'apparecchio si abbassa in funzione della temperatura nominale impostata.

Disattivazione del raffreddamento

- Disattivare il servizio di raffreddamento con l'interruttore "On/Off".



L'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" si spegne.

Regolazione della temperatura nominale

- ☞ Con servizio di raffreddamento attivo, il display del regolatore della temperatura visualizza la temperatura effettiva all'interno dell'apparecchio.
- ☞ Alla consegna, la temperatura nominale è impostata su +2 °C. Temperature eccessivamente basse, come pure temperature ambienti eccessivamente alte, causano il funzionamento permanente del gruppo frigorifero. Conseguenze possibili:
 - Accentuata formazione di ghiaccio sull'evaporatore
 - Aumento della frequenza di sbrinamento
 - E' necessario uno sbrinamento più lungo
 - Maggior consumo di energia

Visualizzazione della temperatura nominale

- ✓ Apparecchio collegato alla rete elettrica
- ✓ Raffreddamento attivo (l'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" è acceso)
- ✓ Il display indica la temperatura effettiva
- Premere brevemente il tasto "SET".
La temperatura nominale compare sul display. Dopo circa 5 secondi o ripremendo brevemente il tasto "SET" la temperatura effettiva scompare dal display.

SET

Modifica della temperatura nominale

- ✓ Apparecchio collegato alla rete elettrica
- ✓ Raffreddamento attivo (l'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" è acceso)
- Premere e tenere premuto il tasto "SET" per almeno 2 secondi.
La temperatura nominale compare sul display. La scritta °C lampeggia.
- Con il tasto "SU" aumentare la temperatura nominale.
– oppure –
- Con il tasto "GIÙ" ridurre la temperatura nominale.
- ☞ Tenendo premuto il tasto "SU" o "GIÙ", la temperatura cambia continuamente. La velocità di modifica aumenta se il tasto "GIÙ" o "SU" viene tenuto premuto più a lungo.

SET



SET

- Per memorizzare la temperatura nominale, premere brevemente il tasto "SET".
 - oppure –
- Attendere circa 15 secondi.
- La temperatura nominale è memorizzata.
- Il valore della temperatura effettiva compare sul display.

Bloccaggio/sbloccaggio della tastiera

Bloccaggio della tastiera

- ☞ Il blocco della tastiera protegge da interventi non autorizzati nella regolazione della temperatura, ad esempio modifica della temperatura nominale.
- ☞ Con tastiera bloccata si possono eseguire solo le seguenti funzioni:
 - Visualizzazione della temperatura nominale
 - Visualizzazione della temperatura minima
 - Visualizzazione della temperatura massima
- Premere e tenere premuti entrambi i tasti "Freccia verso l'alto" e "Freccia verso il basso" del tasto a bilanciere per circa 3 secondi.
La scritta "**PoF**" lampeggia sul display.
- Rilasciare entrambi i tasti.
La tastiera è bloccata e sul display viene visualizzata la temperatura effettiva.
- ☞ Se si tenta di richiamare una funzione interdetta, sul display lampeggia la scritta "**PoF**".



Sbloccaggio della tastiera

- Premere e tenere premuti entrambi i tasti "Freccia verso l'alto" e "Freccia verso il basso" del tasto a bilanciere per circa 3 secondi.
La scritta "**Pon**" lampeggia sul display.
- Rilasciare entrambi i tasti.
La tastiera è sbloccata e sul display viene visualizzata la temperatura effettiva.



Visualizzazione/cancellazione della temperatura massima/minima

- i Il regolatore della temperatura memorizza la temperatura effettiva massima e minima misurata.

Visualizzazione della temperatura massima memorizzata

- ✓ Il display del regolatore della temperatura visualizza il valore della temperatura effettiva
- Premere il tasto "SU"
- Il display visualizza "**H**," seguito dalla temperatura massima misurata.
- Per ritornare alla visualizzazione della temperatura effettiva, premere di nuovo il tasto "SU"
- oppure –
- Attendere circa 5 secondi





Visualizzazione della temperatura minima memorizzata

- ✓ Il display del regolatore della temperatura visualizza il valore della temperatura effettiva
- Premere il tasto "GIÙ"
Il display visualizza "**L o**" seguito dalla temperatura minima misurata.
- Per ritornare alla visualizzazione della temperatura effettiva, premere di nuovo il tasto "GIÙ"
– oppure –
Attendere circa 5 secondi

SET

Cancellazione della memoria della temperatura minima/massima

- Richiamare la temperatura minima memorizzata
– oppure –
Richiamare la temperatura massima memorizzata.
- Premere e tenere premuto il tasto "SET".
Sul display compare "**r 5T**".
Dopo circa 5 secondi sul display lampeggia "**r 5T**".
La memoria della temperatura selezionata è cancellata.

Sbrinamento automatico dell'apparecchio

- ☞ L'apparecchio esegue lo sbrinamento automatico ciclico. Lo sbrinamento manuale è necessario solo se la differenza tra la temperatura effettiva e la temperatura nominale impostata aumenta.



Attenzione!

Pericolo di cadute accidentali

Se durante lo sbrinamento l'acqua di condensa cade sul pavimento, si corre il rischio di cadute accidentali.

- Svuotare regolarmente la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa per evitarne il trabocco.
 - ☞ Sottocapitolo "Svuotamento della bacinella di raccolta dell'acqua di condensa" a pagina 34.
- Raccogliere completamente l'acqua di condensa eventualmente fuoriuscita.

Avvio manuale del ciclo di sbrinamento

- ☞ Lo sbrinamento manuale è necessario solo se la differenza tra la temperatura effettiva e la temperatura nominale impostata aumenta.
- ☞ Nella maggior parte dei casi è sufficiente sbrinare l'apparecchio per breve tempo attivando lo sbrinamento manuale. Occasionalmente può essere necessario sbrinare l'apparecchio rapidamente o spegnendo il raffreddamento per almeno 24 ore.
- ✓ Nessun pasto da raffreddare all'interno dell'apparecchio

Attenzione!

Pericolo di cadute accidentali

Se durante lo sbrinamento l'acqua di condensa cade sul pavimento, si corre il rischio di cadute accidentali.

- Svuotare regolarmente la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa per evitarne il trabocco.
 - ↳ Sottocapitolo "Svuotamento della bacinella di raccolta dell'acqua di condensa" a pagina 34.
- Raccogliere completamente l'acqua di condensa eventualmente fuoriuscita.



- Per attivare manualmente lo sbrinamento, premere il tasto "Sbrinamento" e tenerlo premuto per circa 2 secondi.
Il modo operativo di raffreddamento termina ed inizia lo sbrinamento.
Il display visualizza l'indicatore "Sbrinamento ON".
 - i Lo sbrinamento manuale può essere interrotto disattivando e riattivando il raffreddamento.
 - i Al termine del periodo preimpostato per lo sbrinamento manuale, l'apparecchio ritorna automaticamente al servizio di raffreddamento. Lo sbrinamento è terminato.
 - ☞ Se lo sbrinamento non è avvenuto correttamente (il sintomo sopra indicato è ancora presente), lo sbrinamento deve essere eseguito in un altro modo.
 - Sbrinamento accelerato dell'apparecchio
 - ↳ Sottocapitolo "Sbrinamento accelerato dell'apparecchio" a pagina 19.
 - oppure –
 - Sbrinamento dell'apparecchio interrompendo il raffreddamento per un lungo periodo
 - ↳ Sottocapitolo "Sbrinamento dell'apparecchio interrompendo il raffreddamento" a pagina 20.
- Sbrinamento accelerato dell'apparecchio**
- ☞ Nella maggior parte dei casi è sufficiente sbrinare l'apparecchio per breve tempo attivando lo sbrinamento manuale. Occasionalmente può essere necessario sbrinare l'apparecchio impostando la temperatura nominale massima possibile.

Attenzione!

Pericolo di cadute accidentali

Se durante lo sbrinamento l'acqua di condensa cade sul pavimento, si corre il rischio di cadute accidentali.

- Svuotare regolarmente la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa per evitarne il trabocco.
 - ↳ Sottocapitolo "Svuotamento della bacinella di raccolta dell'acqua di condensa" a pagina 34.
- Raccogliere completamente l'acqua di condensa eventualmente fuoriuscita.
- Sul regolatore impostare la temperatura nominale massima possibile

Sbrinamento dell'apparecchio interrompendo il raffreddamento

- ☞ Se lo sbrinamento non è avvenuto correttamente (il sintomo sopra indicato è ancora presente), il raffreddamento deve essere interrotto per un periodo maggiore.

Attenzione!

Pericolo di cadute accidentali

Se durante lo sbrinamento l'acqua di condensa cade sul pavimento, si corre il rischio di cadute accidentali.

- Svuotare regolarmente la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa per evitarne il trabocco.
 - ☞ Sottocapitolo "Svuotamento della bacinella di raccolta dell'acqua di condensa" a pagina 34.
- Raccogliere completamente l'acqua di condensa eventualmente fuoriuscita.

-
- Disattivazione del raffreddamento
 - ☞ Sottocapitolo "Attivazione/disattivazione del raffreddamento" a pagina 15.Il servizio di raffreddamento termina.
 - Aprire l'anta dell'apparecchio.
 - Lasciare spento l'apparecchio per almeno 24 ore.

Preraffreddamento dell'apparecchio

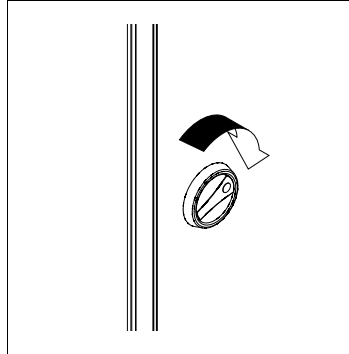
- i** Per evitare il riscaldamento dei pasti preraffreddati dopo averli caricati, a seconda della temperatura di raffreddamento desiderata e della temperatura ambiente l'apparecchio deve essere preraffreddato per 30–100 minuti.
- ☞ Con gruppo di raffreddamento in funzione, l'indicatore "Raffreddamento ON" è acceso. Al raggiungimento della temperatura nominale impostata, il gruppo di raffreddamento si spegne e si riaccende quando la temperatura effettiva raggiunge di nuovo un valore preimpostato. L'indicatore "Raffreddamento ON" si spegne durante questo periodo. Il ventilatore evaporatore resta in funzione.
- ✓ Apparecchio collegato alla rete elettrica
 - ✓ Raffreddamento attivo (l'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" è acceso)
 - Entro a 100 minuti prima di caricare l'apparecchio, avviare il servizio di raffreddamento con l'interruttore "On/Off".
 - ☞ Sottocapitolo "Attivazione/disattivazione del raffreddamento" a pagina 15.
 - Se necessario, modificare la temperatura nominale.
 - ☞ Sottocapitolo "Regolazione della temperatura nominale" a pagina 16.

Apertura dell'anta dell'apparecchio

- ☞ Per minimizzare le dissipazioni termiche, durante il servizio di raffreddamento non aprire l'anta se non quando realmente necessario.
- ☞ Se durante il raffreddamento si apre l'anta e si lascia aperta per più di 1 minuto, il raffreddamento e la ventilazione si spengono automaticamente. Chiudendo l'anta, la ventilazione si riattiva immediatamente. Il raffreddamento resta fuori servizio fino al termine della durata minima di inattività.

Chiudendo l'anta restata aperta per oltre la durata minima di inattività e se la temperatura nominale non è ancora raggiunta, il raffreddamento si riattiva. Finché l'anta resta aperta, sul display lampeggia la scritta "**CA**" e compare l'indicatore "Allarme".

- Se l'anta dell'apparecchio da aprire è chiusa a chiave, aprire la serratura dell'anta mediante la chiave.
- Per aprire l'anta dell'apparecchio, ruotare completamente la manopola della serratura in senso orario.



- Aprire e bloccare l'anta dell'apparecchio con cautela e senza slancio.

Bloccare l'anta dell'apparecchio

- Aprire completamente l'anta dell'apparecchio (circa 270°) e premerla contro la parete laterale dell'apparecchio portandola a contatto con il supporto magnetico.

Chiusura dell'anta dell'apparecchio



Attenzione!

Mano incastrata!

Nella chiusura dell'anta dell'apparecchio, le mani possono restare incastrate e riportare lesioni.

- Nella chiusura, non introdurre né tenere la mano tra l'anta dell'apparecchio e l'apparecchio stesso.
- Chiudere l'anta dell'apparecchio con cautela e senza slancio.

- Togliere con cautela l'anta dell'apparecchio dal bloccaggio dell'anta.
- Chiudere l'anta dell'apparecchio senza slancio.
- Spingere l'anta dell'apparecchio nella serratura facendola innestare in posizione in maniera percepibile.

Il ventilatore evaporatore si riaccende. L'indicatore "Ventilazione ON" si accende.

Il gruppo frigorifero si riaccende:

- immediatamente se l'anta è restata aperta per oltre la durata minima del periodo di fermo del gruppo frigorifero, oppure
- al termine della durata minima di inattività del gruppo di raffreddamento,

se la temperatura all'interno dell'apparecchio è aumentata del valore impostato.

L'indicatore "Raffreddamento ON" si accende.

La scritta "**CA**" scompare.

Rotazione della serratura dell'anta in posizione di sicura di trasporto

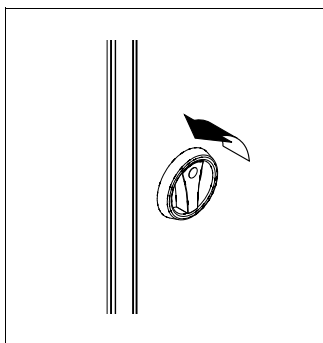
- ☞ Per impedire l'apertura accidentale delle ante durante il trasporto, la serratura dell'anta può essere bloccata.

Avvertimento!

Pericolo di imprigionamento di bambini

I bambini che si trovano nell'apparecchio quando si blocca la serratura dell'anta non possono liberarsi da soli.

- Prima di bloccare le ante dell'apparecchio verificare che all'interno dell'apparecchio non si trovino bambini.
- Ruotare il bloccaggio dell'anta in senso antiorario portando la manopola in posizione verticale.



Caricamento dell'apparecchio

- ☞ Caricare i pasti solo dopo averli preraffreddati. L'apparecchio è previsto solo per mantenere i pasti al fresco e non per raffreddarli.
- ✓ Apparecchio preraffreddato per 30–100 minuti
- ✓ Pasti preraffreddati da mantenere in fresco
- ✓ Pasti su piatti coperti
- ✓ Pasti in contenitori gastronorm coperti
- ✓ Guarnizione dell'anta pulita ed integra

Avvertimento!

Pericolo di ribaltamento per spostamento del baricentro verso la parte superiore dell'apparecchio!

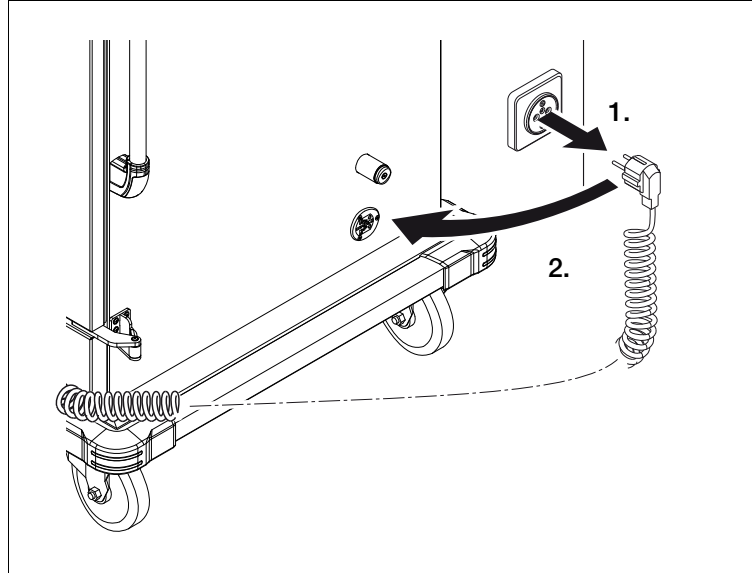
Se i contenitori gastronorm vengono caricati solo nella zona superiore dell'apparecchio, il baricentro si sposta verso l'alto e l'apparecchio può ribaltarsi. Il ribaltamento dell'apparecchio può provocare gravi lesioni alle persone.

- Caricare l'apparecchio iniziando sempre dal basso.
- In caso di caricamento parziale, caricare solo la zona inferiore dell'apparecchio.
- Per caricare l'apparecchio con contenitori gastronorm, riempire completamente le coppie di guide, ad esempio con 2 contenitori gastronorm GN 1/1.
- Aprire l'anta dell'apparecchio.
 - ☞ Sottocapitolo "Apertura dell'anta dell'apparecchio" a pagina 20.
- Spingere completamente il contenitore gastronorm verso la parete posteriore.
- Chiudere l'anta dell'apparecchio.
 - ☞ Sottocapitolo "Chiusura dell'anta dell'apparecchio" a pagina 21.

Trasferimento dell'apparecchio in un altro luogo di installazione

Spegnimento dell'apparecchio

- Spegnere l'apparecchio con l'interruttore "On/Off".
 - ↳ Sottocapitolo "Attivazione/disattivazione del raffreddamento" a pagina 15.
- Estrarre la spina di rete (1.)
- Mettere la spina di rete nel relativo supporto sull'apparecchio (2.)



Trasferimento

- ☞ Se il tratto da percorrere presenta asperità, è necessario adottare provvedimenti particolari.
 - ↳ Capitolo "Passaggio su rampe, cunette e superfici inclinate" a pagina 25.
- ✓ Nessun oggetto sulla superficie superiore dell'apparecchio
- ✓ Anta dell'apparecchio chiusa
- ✓ Spina di rete estratta ed inserita nel relativo supporto
- ✓ Bacinella di raccolta dell'acqua di condensa svuotata
- ✓ 2 persone

Attenzione!

Piede incastrato!

Nello sbloccaggio e nel bloccaggio dei freni delle ruote, il piede può restare incastrato e riportare lesioni.

- Assicurarsi che il piede non resti tra i freni delle ruote ed il paraurti.
-

Avvertimento!

Visuale limitata!

Durante lo spostamento dell'apparecchio, le persone davanti all'apparecchio possono essere non viste e ferite. A causa della visuale limitata, gli oggetti davanti all'apparecchio possono essere non visti. In caso di collisione, l'apparecchio e l'oggetto possono subire danni.

- Durante lo spostamento, una persona deve precedere l'apparecchio.
 - Spingere l'apparecchio sempre con entrambe le mani.
 - Spingere l'apparecchio in modo che le mani sulle maniglie siano a distanza sufficiente dalle pareti o da altri oggetti e non possano essere schiacciate.
-

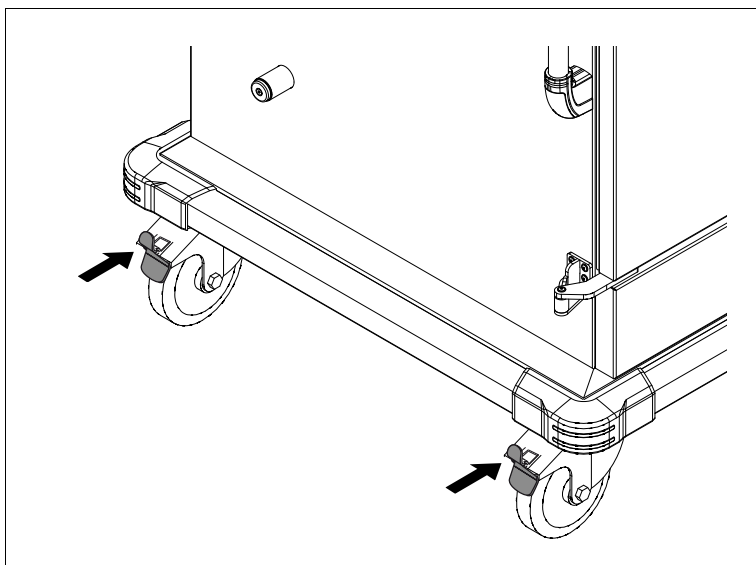
Attenzione!

Pericolo di cadute accidentali

Se durante il trasporto l'acqua di condensa cade sul pavimento, si corre il rischio di cadute accidentali.

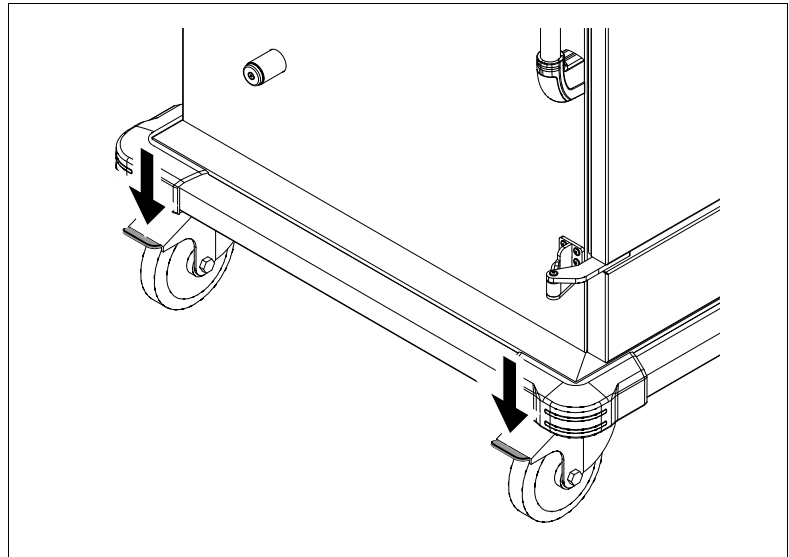
- Prima del trasferimento svuotare la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa per evitarne il trabocco.
 - ↳ Sottocapitolo "Svuotamento della bacinella di raccolta dell'acqua di condensa" a pagina 34.
 - Raccogliere completamente l'acqua di condensa eventualmente fuoriuscita.
-

- Sbloccare i freni delle ruote.



- Spingere con cautela l'apparecchio con entrambe le mani sul nuovo luogo.

- Bloccare i freni delle ruote.



- Se necessario:
 - Inserire la spina di rete e riaccendere l'apparecchio.
 - Prima di caricare l'apparecchio, preraffreddare per 30–100 minuti.

Passaggio su rampe, cunette e superfici inclinate

- ☞ Tutte le avvertenze, i presupposti e le azioni da svolgere per il trasferimento dell'apparecchio su una superficie piana valgono anche per il passaggio su rampe, cunette e superfici inclinate.
- ✓ Nessun oggetto sulla superficie superiore dell'apparecchio
- ✓ Anta dell'apparecchio chiusa
- ✓ Raffreddamento disattivo (l'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" è spento)
- ✓ Spina di rete estratta ed inserita nel relativo supporto
- ✓ Bacinella di raccolta dell'acqua di condensa svuotata
- ✓ 2 persone

⚠ Avvertimento!

Ribaltamento dell'apparecchio!

Passando su una superficie inclinata, l'apparecchio può ribaltarsi.

- Non portare mai l'apparecchio su una superficie (ad esempio rampa) con una pendenza > 10°.
 - Caricare l'apparecchio iniziando sempre dal basso per evitare lo spostamento del baricentro.
 - In caso di caricamento parziale, caricare solo la zona inferiore dell'apparecchio.
 - Per caricare con contenitori gastronorm, riempire completamente le copie di guide, ad esempio con 2 contenitori gastronorm GN 1/1.
-

Avvertimento!

Spostamento laterale dell'apparecchio!

Su superfici inclinate l'apparecchio può inclinarsi di lato.

- Su superfici inclinate spingere l'apparecchio sempre in 2 persone (una su ogni parete laterale dell'apparecchio).

Attenzione!

Pericolo di cadute accidentali

Se durante il trasporto l'acqua di condensa cade sul pavimento, si corre il rischio di cadute accidentali.

- Prima del trasferimento svuotare la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa per evitarne il trabocco.
 - ↳ Sottocapitolo "Svuotamento della bacinella di raccolta dell'acqua di condensa" a pagina 34.
 - Raccogliere completamente l'acqua di condensa eventualmente fuoriuscita.
-
- Dapprima verificare se l'apparecchio può essere spinto senza pericoli sulla rampa, cunetta o superficie inclinata.
 - Spingere l'apparecchio con cautela facendosi assistere da una seconda persona (sull'altra estremità).

Mantenimento in fresco di pasti

- ☞ Per minimizzare le dissipazioni termiche, durante il servizio di raffreddamento non aprire l'anta se non quando realmente necessario.
- ✓ Apparecchio preraffreddato per 30–100 minuti, in funzione della temperatura ambiente
- Se, al termine del preraffreddamento, l'apparecchio viene separato dalla rete elettrica (ad esempio per trasportarlo su un altro luogo), reinserire la spina di rete.
- Attivare il raffreddamento con l'interruttore "On/Off".
- Se necessario, modificare la temperatura nominale.
 - ↳ Sottocapitolo "Regolazione della temperatura nominale" a pagina 16.
- Mantenere in fresco i pasti per il periodo desiderato.

Prelievo dei pasti

- Aprire completamente l'anta e premerla contro la parete laterale dell'apparecchio.
 - ↳ Sottocapitolo "Apertura dell'anta dell'apparecchio" a pagina 20.

Avvertimento!

Pericolo di ribaltamento per spostamento del baricentro verso la parte superiore dell'apparecchio!

Se si prelevano per primi i contenitori gastronomici dalla zona inferiore dell'apparecchio, il baricentro si sposta verso l'alto e l'apparecchio può ribaltarsi. Il ribaltamento dell'apparecchio può provocare gravi lesioni alle persone!

- Scaricare l'apparecchio iniziando sempre dall'alto. Prelevare i contenitori gastronomici o i piatti iniziando dall'alto.

-
- ☞ Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere pulito accuratamente.
 - ↳ Capitolo "Pulizia e cura" a pagina 32.

Messa fuori servizio

Messa fuori servizio dell'apparecchio

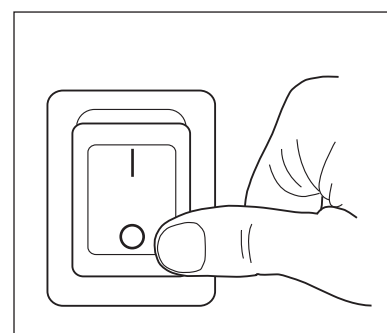
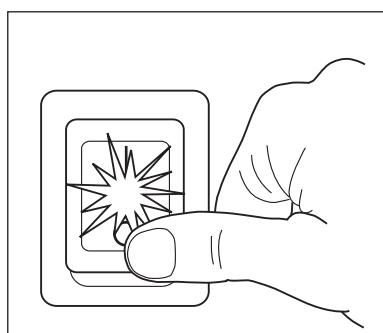
⚠ Attenzione!

Pericolo di formazione di muffa!

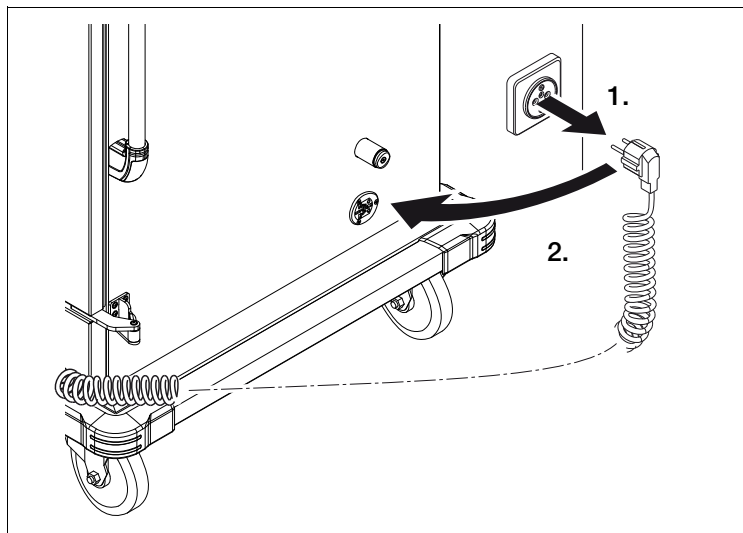
Durante un lungo periodo di fermo o dopo aver messo l'apparecchio fuori servizio, al suo interno si possono formare muffe o sviluppare odori molesti.

- Durante un lungo periodo di fermo o dopo aver messo l'apparecchio fuori servizio, lasciare aperte le ante per consentire all'evaporatore di asciugarsi.

- Spegnerne l'apparecchio con l'interruttore "On/Off".
L'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" si spegne.



- Estrarre la spina di rete (1.)
- Mettere la spina di rete nel relativo supporto sull'apparecchio (2.)



⚠ Avvertimento!

Pericolo di imprigionamento di bambini

I bambini che si rinchiodano in carrelli per banchetti vuoti non possono liberarsi da soli se l'anta dell'apparecchio viene bloccata dall'esterno.

- Proteggere il carrello per banchetti vuoto dai bambini. Collocare il carrello per banchetti vuoto con il lato dell'anta dell'apparecchio contro una parete o portarlo in un luogo inaccessibile ai bambini.

Aiuto in caso di anomalie

Messaggi di errore sul display
del regolatore della temperatura

Mes- sag- gio di errore	Causa	Provvedimento
PoF	Funzione interdetta selezionata a tastiera bloccata	■ Sbloccaggio della tastiera ↳ Sottocapitolo "Bloccaggio/sbloccaggio della tastiera" a pagina 17.
CR	Anta aperta durante il raffreddamento.	■ Chiudere l'anta.
	Il magnete dell'anta è allentato o manca, posizione scorretta dell'anta.	■ Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.
	Elettronica dell'apparecchio guasta.	■ Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.
PI	Sonda del termostato guasta.	■ Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.
LR	Il gruppo di raffreddamento non si spegne al raggiungimento della temperatura nominale.	■ Controllare la differenza di temperatura. ↳ Sottocapitolo "Visualizzazione/cancellazione della temperatura massima/minima" a pagina 17. ■ Disattivare e riattivare il raffreddamento con l'interruttore "On/Off". ■ Se l'anomalia persiste, contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.

Mes- sag- gio di errore	Causa	Provvedimento
HA	Alta temperatura ambiente.	■ Controllare la differenza di temperatura. ↳ Sottocapitolo "Visualizzazione/cancellazione della temperatura massima/minima" a pagina 17. ■ Portare l'apparecchio in un ambiente più fresco. – oppure – - Far modificare i parametri della regolazione della temperatura da un tecnico specializzato (ridurre la durata del ciclo di sbrinamento).
	Evaporatore ghiacciato.	■ Controllare la differenza di temperatura. ↳ Sottocapitolo "Visualizzazione/cancellazione della temperatura massima/minima" a pagina 17. ■ Sbrinare l'apparecchio. ↳ Sottocapitolo "Avvio manuale del ciclo di sbrinamento" a pagina 18.
	Gruppo di raffreddamento in avaria o danneggiato.	■ Controllare la differenza di temperatura. ↳ Sottocapitolo "Visualizzazione/cancellazione della temperatura massima/minima" a pagina 17. ■ Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.

L'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" è spento

Causa	Provvedimento
La spina di rete è scollegata o non inserita correttamente.	► Inserire la spina di rete nella presa e controllarne la posizione.
Cavo elettrico danneggiato, ad esempio conduttori spezzati (si può verificare anche senza urti accidentali esterni).	► Far sostituire il cavo elettrico da un centro autorizzato alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.
Fusibile (di rete) guasto.	► Controllare ed eventualmente sostituire il fusibile principale.
Impianto elettrico dell'apparecchio guasto.	► Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.

L'indicatore a LED dell'interruttore "On/Off" è acceso, ma l'apparecchio non raffredda (a sufficienza)

Causa	Provvedimento
Temperatura nominale regolata su un valore insufficiente.	► Regolare la temperatura nominale su un valore maggiore. ↳ Sottocapitolo "Regolazione della temperatura nominale" a pagina 16.
Apparecchio caricato con pasti troppo caldi.	► Caricare l'apparecchio solo con pasti sufficientemente raffreddati.
Fessure di ventilazione ostruite.	► Rimuovere gli oggetti tra le ruote sul lato inferiore dell'apparecchio.
Alta temperatura ambiente.	► Portare l'apparecchio in un ambiente più fresco.
Evaporatore dell'apparecchio ghiacciato.	► Sbrinare l'evaporatore dell'apparecchio. ↳ Sottocapitolo "Avvio manuale del ciclo di sbrinamento" a pagina 18.
Guarnizione dell'anta dell'apparecchio danneggiata.	► Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.

Causa	Provvedimento
Regolazione della temperatura in uno stato irregolare.	■ Disattivare brevemente il raffreddamento. ↳ Sottocapitolo "Attivazione/disattivazione del raffreddamento" a pagina 15. ■ Se il problema persiste e si possono escludere le cause di errore precedenti, contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.
Gruppo di raffreddamento in avaria.	■ Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.
Elettronica dell'apparecchio guasta.	■ Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.

Corrosione delle parti di acciaio inox

Causa	Provvedimento
Uso/manutenzione errati.	■ Rimuovere i punti di corrosione. ↳ Sottocapitolo "Rimozione di punti di corrosione su acciaio inox" a pagina 35. ■ Prestare attenzione all'uso/alla manutenzione corretti.

L'apparecchio è danneggiato esternamente

Causa	Provvedimento
Danni di trasporto o dovuti ad altre azioni esterne.	■ Mettere fuori servizio l'apparecchio. ↳ Capitolo "Messa fuori servizio" a pagina 27. ■ Proteggere l'apparecchio dalla rimessa in servizio accidentale. ■ Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo "Riparazione" a pagina 37.

Pulizia e cura

Acciaio inox Resistenza alla corrosione

La resistenza alla corrosione dell'acciaio inox deriva dalla presenza di un cosiddetto strato passivo sulla superficie del materiale.

Se sulla superficie del materiale è presente ossigeno sufficiente, le lesioni dello strato passivo dovute ad azioni meccaniche si rimarginano da sole.

Le lesioni dello strato passivo dovute ad azioni chimiche di sostanze con proprietà riducenti (che sottraggono ossigeno) danneggiano il materiale. Il trattamento con acidi ad azione ossidante può contrastare il danno.

Per mantenere la resistenza alla corrosione, osservare le seguenti avvertenze sulla pulizia e la cura.

Intervallo di pulizia L'apparecchio deve essere pulito accuratamente dopo ogni uso.

Metodi di pulizia Il metodo prescritto per la normale pulizia giornaliera è quello di impiegare un panno umido.

Lo sporco ostinato può essere rimosso con una spazzola (con setole di materiale sintetico o naturali).

☞ Non usare apparecchi a getto di vapore, apparecchi ad alta pressione o docce o strumenti di pulizia simili.

☞ Per la pulizia non usare oggetti acuminati o taglienti.

Detergenti Superfici in acciaio inox



Attenzione!

Danni al materiale!

Il contatto dell'acciaio inox con le seguenti sostanze può causare corrosione:

- Acidi concentrati, alogeni (cloruri, bromuri, ioduri) ed i loro sali e spezie
- Vapori di acidi che possono svilupparsi, ad esempio, dall'uso di detergenti industriali.
- Contatto con metalli estranei
- Contatto con ferro (ad esempio lana di acciaio, trucioli di tubazioni, acqua contenente ferro)

Anche sotto gli strati di calcare, grasso, amido e materiale proteico può formarsi corrosione per assenza di aria.

- Evitare il contatto con acidi concentrati, alogeni ed i loro sali, spezie, metalli estranei, ferro o sostanze contenenti ferro. Se necessario, pulire con un panno in lavato in acqua pulita.
- Non ledere la superficie di acciaio inox, in particolare con l'azione di altri metalli.
- Togliere strati di calcare, grasso, amido e materiale proteico pulendo regolarmente l'apparecchio.

Possono essere utilizzati i seguenti detergenti:

- Normali detergenti in soluzione acquosa
- Panno di pulizia morbido
- Panno di pulizia a microfibra B.PRO (da usare solo con acqua)

Detergenti per sporco più ostinato su superfici in acciaio inox:

- Normali detergenti per acciaio inox, ad esempio DeepClean Stainless Steel
- Le superfici di acciaio inox vanno tenute sempre pulite, asciutte e accessibili all'aria.

Superfici in materiale sintetico

Attenzione!

Danni al materiale!

Le sostanze detergenti dell'acciaio inox ed abrasive graffiano la superficie. Anche i seguenti detergenti o i detergenti contenenti le seguenti sostanze danneggiano la superficie:

- Etanolo, isopropanolo o alcool di grande peso molecolare
- Acetone
- Benzina solvente
- Terpentina
- Estere di acido acetico

- Non utilizzare sostanze detergenti dell'acciaio inox ed abrasive.
 - Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
-

Possono essere utilizzati i seguenti detergenti:

- Normali detergenti in soluzione acquosa
- Panno di pulizia morbido
- Panno di pulizia a microfibra B.PRO (da usare solo con acqua)

Pulizia dell'apparecchio ✓ Apparecchio spento

Attenzione!

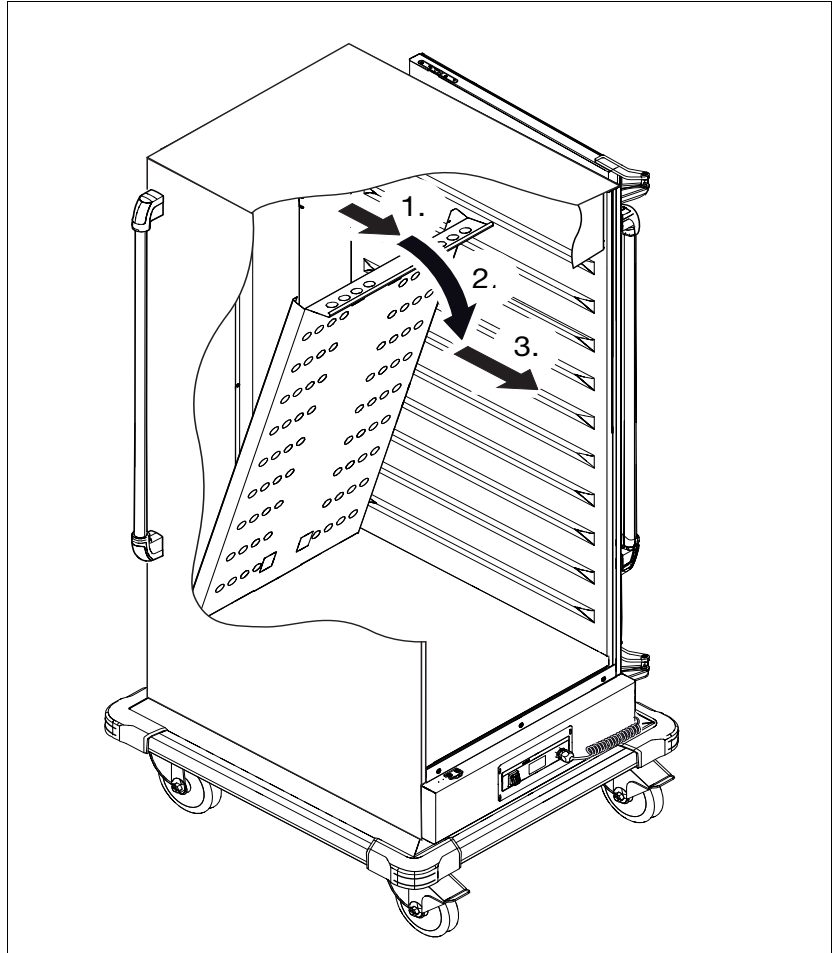
Pericolo di cadute accidentali!

Se durante o al termine della pulizia cade acqua sul pavimento, sussiste pericolo di cadute accidentali.

- Raccogliere completamente l'acqua sparsa sul pavimento.
- Pulire l'apparecchio adottando i metodi di pulizia ed impiegando i detergenti sopra descritti.
- Dopo l'uso di un detergente per acciaio inox, ripassare ed asciugare sfregando con un panno umido lavato in acqua pulita.

Smontare/montare la lamiera di guida dell'aria

- ☞ Sulla parete posteriore all'interno dell'apparecchio è presente una lamiera di distribuzione dell'aria che può essere tolta per effettuare la pulizia.
- ✓ Anta dell'apparecchio aperta
- Tirare la lamiera di distribuzione dell'aria dall'alto estraendola dal supporto (1.) e inclinarla in avanti (2.).
- Togliere la lamiera di distribuzione dell'aria dall'apparecchio dal lato anteriore (3.).



- Dopo la pulizia, rimontare la lamiera di distribuzione dell'aria procedendo in ordine inverso e farla innestare nei due supporti.

Svuotamento della bacinella di raccolta dell'acqua di condensa

- ☞ L'apparecchio possiede una bacinella di raccolta dell'acqua di condensa al di sotto del paraurti sul lato posteriore dell'apparecchio.
- ☞ L'acqua di condensa prodotta si raccoglie nella bacinella di raccolta dell'acqua di condensa.

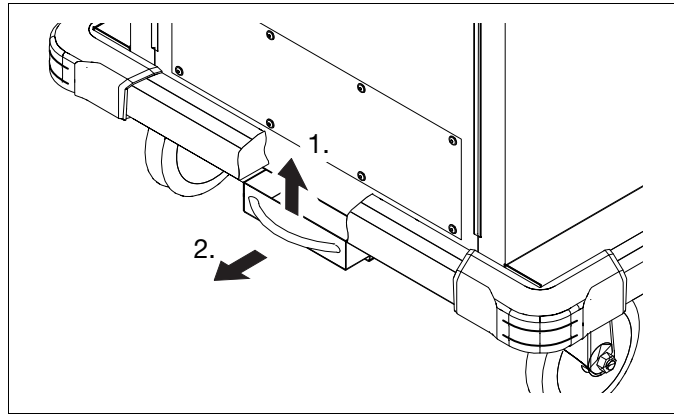
Attenzione!

Pericolo di cadute accidentali!

Se l'acqua trabocca dalla bacinella di raccolta dell'acqua di condensa e cade sul pavimento, si corre il rischio di cadute accidentali.

- Svuotare la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa almeno una volta al giorno e, se necessario, anche più frequentemente.
 - Raccogliere l'eventuale acqua di condensa caduta sul pavimento.
-

- Sollevare la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa (1.) ed estrarla dalla guida (2.).



- Svuotare la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa.
- Inserire la bacinella di raccolta dell'acqua di condensa nel supporto.

Rimozione di punti di corrosione su acciaio inox

Punti di corrosione freschi

- Verificare che la spina di rete sia stata estratta.
- Rimuovere i punti di corrosione con una sostanza abrasiva o con carta abrasiva.

Punti di corrosione vecchi/accentuati

i I provvedimenti di pulizia qui descritti per punti di corrosione vecchi/accentuati sono raccomandazioni dell'associazione industriale tedesca per la tecnica abitativa, di riscaldamento e delle cucine (HKI, Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V.).

 I provvedimenti di pulizia per punti di corrosione vecchi/accentuati devono essere eseguiti solo da personale tecnicamente addestrato nel rispetto delle norme in vigore.



Avvertimento!

Sostanze corrosive!

Gli acidi impiegati per eliminare i punti di corrosione possono provocare la corrosione di oggetti (ad esempio indumenti) e lesioni da corrosione di persone. In caso di contatto con gli occhi, gli organi della vista possono essere danneggiati in modo irreversibile. La conseguenza peggiore può essere la completa perdita della vista.

- Indossare indumenti di protezione (occhiali protettivi, guanti protettivi, ecc.).
- Tenere lontane le persone che non partecipano alla pulizia.

- Verificare che la spina di rete sia stata estratta.
- Rimuovere i punti di corrosione con acido ossalico al 2-3 %.
- Se la pulizia con acido ossalico non porta agli effetti sperati, trattare i punti di corrosione con acido nitrico al 10 %.

Manutenzione

Manutenzione regolare dell'apparecchio	☞ B.PRO suggerisce una manutenzione regolare dell'apparecchio eseguita da tecnici qualificati. Una manutenzione regolare previene avarie, aumenta la durata dell'apparecchio e ne conserva in generale il valore. ■ Far eseguire la manutenzione regolare dell'apparecchio da tecnici qualificati.
Manutenzione periodica del gruppo frigorifero	☞ B.PRO consiglia di far sottoporre a manutenzione il gruppo frigorifero una volta all'anno da una ditta qualificata per il refrigerante utilizzato. ☞ In occasione di questa manutenzione si deve pulire anche l'evaporatore.
Controllo della guarnizione dell'anta	☞ Si deve controllare regolarmente se la guarnizione dell'anta ha subito urti accidentali. ■ Controllare se la guarnizione dell'anta ha subito urti accidentali (controllo visivo). ■ In caso di danni della guarnizione dell'anta, farla sostituire da: • Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO • Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO • Servizio di assistenza B.PRO
Controllo dei freni delle ruote	☞ I freni delle ruote devono essere controllati dopo ogni trasferimento dell'apparecchio in un altro luogo per verificarne il corretto funzionamento. ■ Bloccare i freni delle ruote. ■ Tentare di spostare l'apparecchio (senza usare violenza!). ■ Se la loro azione bloccante è insufficiente, far sostituire subito la o le ruote difettose da una delle seguenti persone: • Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO • Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO • Servizio di assistenza B.PRO
Esecuzione della revisione per la sicurezza elettrica	■ Almeno ogni 6 mesi far eseguire una revisione per la sicurezza da un elettricista in conformità alle norme della serie DIN VDE 0701-0702.
Controllo del cavo di alimentazione elettrica e della spina di rete	■ Almeno una volta ogni 6 mesi a norme BGV A3 o conformemente alla normativa nazionale verificare che il cavo di alimentazione e la spina di rete non abbiano subito urti accidentali e non siano troppo invecchiati.
Manutenzione del raffreddamento	■ Far sottoporre a manutenzione il sistema di raffreddamento una volta all'anno da una ditta qualificata per il refrigerante utilizzato.
Modifica dei parametri di raffreddamento	- i Se necessario, i parametri di raffreddamento della regolazione della temperatura (ad esempio l'isteresi) possono essere modificati/riregolati da una ditta specializzata in impianti di raffreddamento. Per informazioni sull'impostazione della regolazione della temperatura consultare le apposite istruzioni del regolatore della temperatura che si trovano nel raccogli-tore della documentazione. ☞ Istruzioni del regolatore della temperatura. ■ Se necessario, far modificare i parametri di raffreddamento da una ditta qualificata per il refrigerante utilizzato.

Riparazione

Persone autorizzate

☞ L'apparecchio deve essere riparato solo dai seguenti centri di assistenza autorizzati:

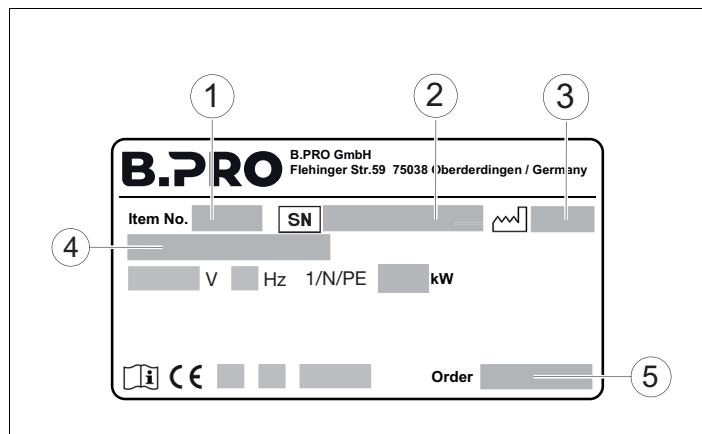
- Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO
- Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO
- Servizio di assistenza B.PRO
- Per riparazioni del raffreddamento: ditta qualificata per il refrigerante utilizzato

Descrizione del guasto

Per l'analisi delle anomalie, il servizio di assistenza B.PRO necessita dei seguenti dati riportati sulle targhette:

- Codice articolo
- Modello
- Numero di serie
- Data di produzione
- Numero dell'ordine di produzione (opzionale)

La targhetta si trova sull'esterno della parete posteriore dell'apparecchio.



- (1) Codice articolo
- (2) Numero di serie
- (3) Data di produzione
- (4) Modello
- (5) Numero dell'ordine di produzione (opzionale)

Sostituzione di componenti

☞ I componenti guasti, compreso il cavo elettrico, devono essere sostituiti solo dai seguenti centri di assistenza autorizzati:

- Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO
- Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO
- Servizio di assistenza B.PRO
- Per riparazioni del raffreddamento: ditta qualificata per il refrigerante utilizzato

Ricambi Per ordinare ricambi occorre specificare:

- Nome del ricambio
- Codice articolo
- Data di produzione dell'apparecchio
- Quantità

🔗 Vedere il sistema delle informazioni di assistenza in Internet (www.bpro-solutions.com).

Indirizzo B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



i Se un apparecchio elettrico o elettronico viene smaltito insieme ai normali rifiuti di città, i materiali di cui è fatto l'apparecchio possono essere pericolosi per l'ambiente e la salute delle persone.

Per questo l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti di città, ma deve essere consegnato ad un centro di smaltimento di apparecchi elettrici (ad esempio ad una ditta specializzata nello smaltimento di tali apparecchi).

Per avvertire di tale fatto, l'apparecchio è contrassegnato con il simbolo a sinistra secondo DIN EN 50419, contrassegno di apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'articolo 15(2) della direttiva 2012/19/UE (WEEE). Per lo smaltimento occorre inoltre tenere presenti le eventuali particolarità nazionali in materia.

i L'apparecchio contiene refrigerante che per motivi di salvaguardia ambientale non deve essere rilasciato nell'ambiente.

- Far scaricare dall'apparecchio e smaltire il refrigerante da una ditta specializzata osservando le norme di legge in materia.
- Prima dello smaltimento rendere inservibile l'apparecchio (ad esempio tagliando la spina di rete) e le serrature delle ante.
- Consegnare l'apparecchio vuoto a un centro di raccolta di apparecchi elettrici (ad esempio ditta specializzata).

☞ Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti industriali.

☞ Per ulteriori informazioni sullo smaltimento rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza B.PRO.

🔗 Sottocapitolo "Indirizzo" a pagina 38.

Dati tecnici

i A seconda del modello, l'apparecchio descritto nel presente manuale di istruzioni può presentare dati tecnici diversi (dati elettrici e di refrigerazione, dimensioni, carico). I dati vincolanti sono riportati sulla targhetta o nella documentazione del capitolato d'onori o nei disegni.

Dati generali Dimensioni e pesi (valori approssimativi)

Modello	Lun- ghezza in mm	Lar- ghezza in mm	Altezza in mm	Peso vuoto in kg	Carico massimo in kg
BW-UK 10	840	945	1920	180	200
BW-UK 15	840	945	1920	180	200

Capacità contenitori gastronorm/griglie

Modello	Numero contenitori gastronorm				Numero di griglie GR 2/1
	2/1-100	1/1-100	2/1-65	1/1-65	
BW-UK 10	10	20	10	20	9
BW-UK 15	7	14	15	30	14

Temperatura, interno del vano

Modello di apparecchio con campo di regolazione della temperatura da +2 °C a +8 °C

Regolabile da +2 °C a +8 °C

Modello di apparecchio con campo di regolazione della temperatura da -10 °C a +8 °C

Regolabile da -10 °C a +8 °C

Distanza tra le guide

115 mm (BW-UK 10)

75 mm (BW-UK 15)

Portata

Componente	Carico distribuito massimo in kg
Piano superiore dell'apparecchio	25

Dati elettrici	Alimentazione elettrica	
	Tensione:	220 - 240 V, 50 Hz, 1/N/PE / 220 - 240 V, 60 Hz, 1/N/PE (a seconda del modello di apparecchio)
	Potenza (massima):	0,8 kW
	Classe di protezione IP X4 (l'apparecchio è protetto contro gli spruzzi d'acqua a norme DIN EN 60529.)	
Ambiente	Condizioni ambientali – funzionamento	
	Temperatura:	+15 °C ... +32 °C
	Umidità relativa dell'aria:	senza formazione di condensa
	Condizioni ambientali – immagazzinamento, trasporto	
	Temperatura:	-10 °C ... +40 °C
	Umidità relativa dell'aria:	senza formazione di condensa
Sistema di raffreddamento	Emissioni Il livello di pressione acustica dell'apparecchio riferito al posto di lavoro è minore di 70 dB(A).	
	Materiale	
	Corpo dell'apparecchio:	Acciaio inox, polistirolo, poliammide
	Isolamento dell'anta dell'apparecchio:	Poliuretano
	Refrigerante:	R449A (senza CFC)
	Potenziale di effetto serra (GWP):	1397,1
	Sovrappressione di esercizio:	24 hPa
	Campo di raffreddamento:	-10 °C ... +8 °C / +2 °C ... +8 °C (a seconda del modello di apparecchio)
	Sbrinamento:	Automatico, se necessario manuale
	Tenuta:	Tenuta del sistema di raffreddamento controllata dal produttore
	Potenza frigorifera:	0,93 kW a $t_0 = -10\text{ °C}$ (temperatura di evaporazione) $t_u = +32\text{ °C}$ (temperatura ambiente)

Dati per l'ordinazione

Carrello per banchetti BW-UK 10	Codice articolo:	573 578, 373 204
Carrello per banchetti BW-UK 15	Codice articolo:	573 579, 373 204
Manuale di istruzioni	Numero di documento:	154 598

Accessori

Griglie gastronorm GR 2/1	Codici articolo:	↗ Listino prezzi B.PRO
Contentitore gastronorm	Codici articolo:	↗ Listino prezzi B.PRO
Coperchi	Codici articolo:	↗ Listino prezzi B.PRO
Portapiatti	Codici articolo:	↗ Listino prezzi B.PRO
Panno di pulizia a microfibra B.PRO	Codice articolo:	126 999
Sostanza detergente e curativa per acciaio inox DeepClean Stainless Steel	Codice articolo:	511 895

Norme, direttive, marchi di qualità

DIN 18865-9: Apparecchi per grandi cucine, impianti di distribuzione, spazi interni di armadi di modello standard ed igienico.

DIN 18867-6: Apparecchi per grandi cucine – apparecchi carrellati – parte 5: Carrelli per banchetti per prodotti raffreddati e surgelati.

DIN EN 60335-1-1: Sicurezza di apparecchi elettrici per l'uso domestico e simili, parte 1: Requisiti generali.

DIN EN 60335-2-24: Sicurezza di apparecchi elettrici per l'uso domestico e simili, parte 2-24: Requisiti particolari di apparecchi di raffreddamento e congelamento e di produzione di gelato alimentare e ghiaccio.

DIN EN 60335-2-89: Sicurezza di apparecchi elettrici per l'uso domestico e simili, parte 2-89: Requisiti particolari di apparecchi di raffreddamento e congelamento industriali con condensatore o motore compressore incorporato o separato.

DIN EN 60529: Classi di protezione dell'alloggiamento (codice IP).

BGV A3 (VBG 4): Norme antinfortunistiche: Impianti e mezzi di esercizio elettrici.

Regola DGUV 110-003: Lavoro in cucine industriali.



Marchio CE

L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive:

- 2006/42/CE: "Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio relativa alle macchine"
- 2014/30/UE: "Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica"
- 2014/35/UE: "Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione"
- 2011/65/UE: "Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche"
- 2014/68/UE: "Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature a pressione"

B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS